



Buenos @íres-i hírmondó

Az Argentínai Magyar Közösség havi elektronikus hírlevele
Publicación electrónica mensual de la Comunidad Húngara en la Argentina

AZ ÁPRILISI SZÁM TARTALMÁBÓL

ÁPRILISI SZÁM

Gröber Lisa
1. oldal

MEGEMLÉKEZÉS AZ 1848-AS SZABADSÁGHARC 167. ÉVFORDULÓJÁRÓL

*Francisconé Balthazár
Márta*
2. oldal

MEGTARTOTTUK A 10. VEKI-T. JUBILÁLUNK!

Haynal Edith
3. oldal

PATIO GASTRONÓMICO DE LAS COLECTIVIDADES

María Pereda
4. oldal

LA REVOLUCIÓN DE 1848 RECORDADO POR EL CNEL. GUILLERMO ARIEL DRUETTA

*Francisconé Balthazár
Márta*
5. oldal

2015-ÖS ZIK-TANÉV KEZDETE

Gorondiné Meleg Judit
6. oldal

JÉZUS SZAVÁNAK TOLMÁCSA

Haynalné Kesserű Zsuzsánna
7. oldal

RESUMEN REUNIÓN AMISZ

Éva Szabó
8. oldal

MAGYAR TUDÓSOK ÉVFORDULÓI

Székásy Miklós
9. oldal

JELKÉPES ÉS TALÁLÓ

Lajtaváryné Benedek Zsuzsi
12. oldal

MAGYAR KÖRÖKBEN

Bonczos Zsuzsi
14. oldal

MEGISMERKEDTÜNK SZAKÁLY SÁNDORRAL

Bonczos Zsuzsi
16. oldal

NEMZETKÖZI FILMFESTIVÁL PINAMAR, 2015

Székásy Miklós
18. oldal

EGY ÚJ HANGSZER SZÜLETETT MEG BUDAPESTEN: A NEVE ISONOS

Székásy Miklós
19. oldal

FA NÁNDOR EGYEDÜL TERELGETI A CÉL FELÉ HAJÓJÁT

MTI
21. oldal

ÁPRILISI SZÁM

Ezúttal szeretném megköszönni idei szponzorainknak a nagylelkű adományokat:

- Halloránné Bihari Ildikó
- Lomniczy Letti és Józsi
- Monostory Ildikó
- Rédl Erzsébet

Nem csak az anyagi hozzájárulásukért vagyok hálás, de azért is, mert támogatásukkal jelzik, hogy tetszik nekik az újság, várják és bíznak bennem. Örülök, hogy a sok munka gyümölcsöt hoz; boldogít és közelebb hoz egymáshoz.
Isten tartsa meg a jó szokását!

Kérem, adomány és reklám lehetőségekről a buenosairesihirmondo@gmail.com címen érdeklődjön.

Helyesbítés

Elnézésüket kérjük, mert a márciusi számban tévesen jelent meg pár adat az eseménynaptárban. Alább láthatja a helyesbítést.

Március 22-én, vasárnap a REFORMÁTUS EGYHÁZBAN prédikált Nt. Demes András.
Április 3-án, pénteken, a nagypénteki istentisztelet az EVANGÉLIKUS EGYHÁZBAN (Amenabar 1756) lesz. Nt. Demes András prédikál.
Április 5-én nincs húsvétvasárnapi istentisztelet a Református Egyházban.

Büszkén jelentjük be, hogy az Buenos Aires-i **MAGYAR KOLÓNIA ESEMÉNYNAPTÁRA, DIGITÁLIS VERZIÓJÁT FOGJUK EZENTÚL HASZNÁLNI**. Ennek sok oka van, és garantálom, hogy imádni fogjátok, amint megszokjátok.

Olyan praktikus, hogy éjjel-nappal hozzáférhető akár milyen számítógépről vagy mobil telefonról. A legutolsó változások is helyesen fognak megjelenni, mert automatikusan frissíti önmagát. A privát „google calendar”-ba egy kattintással lehet elmenteni az eseményeket.

A Buenos Aires-i Hírmondó honlapján találja meg, a bal szélső oldalán azt a gombot, amely a naptárra vezet. E gomb ugyanazon az oldalon jelenik meg ahonnan ezt az újságot töltötte le.

Ez a linkje: <http://buenosairesihirmon.wix.com/hirmondo>

Meghívom, hogy a többi gombot is próbálja ki a honlapunkon, amely állandó javítás alatt van, hogy egyre jobban eleget tehessen a mai napok technikai elvárásoknak.

A szerkesztőség

MEGEMLEKEZÉS AZ 1848-AS SZABADSÁGHARC 167. ÉVFORDULÓJÁRÓL, A HUNGÁRIÁBAN, BUENOS AIRESBEN.

Március 15-én ismét megtelt a Hungária díszterme a magyar kolónia tagjaival, hogy kellő tiszteletadással emlékezzenek meg az 1848-49-es Forradalom és Szabadságharc résztvevőiről és hőseiről.

Zaaha Alexandra, az ünnepi megemlékezés rendezője, a Hungária nevében köszöntötte **Barcsi Gyula** nagykövetet, **Nagy Balázs** konzult, dr. **Szakály Sándor** professzort és a résztvevőket. Mint szokásos, elhangzott az argentin himnusz, majd Zaha Alexandra átadta a szót a nagykövetnek, aki felolvasta **Orbán Viktor** miniszterelnök levelét, amelyben köszöntötte a határon túl élő magyarokat ezen az ünnepen. Levelében ezt írta: "Hosszú évszázadok elnyomása után 1848. március 15-e mutatta meg, milyen életerős és bátor nemzet a miénk. A népek tavaszán csak egyetlen ország volt, ahol nem hunyt ki pillanatok alatt a szabadság őrüze" és hangsúlyozta: "A magyar szabadság üzenete Pestről, a Nemzeti Múzeum lépcsőiről indult el, de az egész hazában visszhangra talált. Ma is úgy gondoljuk, hogy a magyarok szabadságát csak a magyarok vívhatják ki: összefogással, munkával és egyetértéssel."

A Nemzeti dalt, túlhaladva közismert szavaló képességét, **Zólyomi Kati** mély átérzéssel adta elő. A kiválóan nívós, történelmi adatokban dús díszbeszédet Magyarországból látogatóba érkezett dr. **Szakály Sándor** történész, egyetemi professzor, a VERITAS Történetkutató Intézet főigazgatója, az MTA doktora, a Nemzeti Emlékhely és Kegyeleti Bizottság, a Magyar Tudományos Akadémia Történettudományi Bizottságának tagja tartotta. Beszéde megragadta a jelenlevők figyelmét, akik viharos tapsal köszönték meg előadását.

A **Cefre** népi zenekar kíséretével, a **Regös** és **Kolomp** néptánc együttesek táncosai és Magyarországról **Bárdos Zsuzsanna** és **Márton Attila** tánctanárok széki és kalotaszegi táncokat mutattak be. A Cefre népzenekar húrjain elhangzottak az első akkordok és a meghatódott közönség együtt énekelte el a Magyar Himnuszot.

A Hungária vendéglőjében társas vacsorával végződött az ünnepély.



Barcsi Gyula nagykövet



Zólyomi Kati



Cefre Zene együttes

MEGTARTOTTUK A 10. VEKI-T. JUBILÁLUNK!

Február végén megtartottuk a hagyományos VEKI-t, a VEzetői Klirándulást, amit 2006-ban szerveztünk először és azóta megszakítás nélkül folytattunk.

Minden évben a KÖRS (Körzeti Örs, Lomniczy Mátyás körzeti parancsnok vezetésével) megszervezi azt, hogy cserkészvezetők kirándulni menjünk egy hétvégére. Előre örülünk annak, hogy majd kint a szabadban játszunk, nótázunk, tanulunk, és jobban megismerjük egymást. Ezenkívül kihasználjuk az alkalmat, hogy együtt kidolgozzuk az évi munkatervet nagyfiúk, nagylányok és kiscserkész vezetők egyaránt.

Hagyományosan mindig egy új helyet keresünk. Az idei 10. jubiláló VEKI-n, 22-en Zöldi család gyönyörű Tigre-i birtokát szálltuk meg (mégegyszer: hálás köszönet érte!). Úgy, mint mindig, Haller Ines kiváló főzésének köszönhetően, púpra ettük magunkat. Ehhez idén hozzájött Zólyomi Kati palacsintasütés vetélkedője, ami alatt mindenki ki tudta mutatni ügyességét a serpenyő kezelésében.

Remek hangulatban telt el a másfél nap és meggazdagodva jöttünk haza, hogy megújult energiával nekilássunk az évi munkának.

A KÖRS nevében, kívánok minden vezetőnek egy örömteljes cserkészévet!



A vezetők

PATIO GASTRONÓMICO DE LAS COLECTIVIDADES

El sábado 14 de marzo se realizó en la ciudad, la 4ta edición del Patio Gastronómico de las Colectividades en la Avenida de Mayo.

Desde las 15 hasta las 22 hs la Avenida de Mayo se vistió con las galas de los distintos países, que tomaron nuestro país como segunda patria.

Recorriendo los stands nos invadían los penetrantes olores de las comidas típicas de cada país. En la parte gastronómica, el nuestro, el de Hungría, presentó el pörkölt conocido en Argentina con el nombre de gulash y los arrollados de amapola y de nuez elaborados por **Blahó Klári y Blahó Ervin**; también las porcelanas pintadas a mano por **Kerekes Ági**, y la tarjetería artesanal de **Honfi Juló**.

Hubo un incesante flujo de gente interesada en conocer nuestras especialidades e interiorizarse de aspectos de nuestra cultura. Se les informaba también de los eventos de los cuales podían participar a lo largo del año en nuestras distintas instituciones, por ejemplo la Feria de Navidad y restaurant del **Club Hungría** en Olivos; para ello se entregó folletería impresa.

Se vio en el escenario que varios grupos folclóricos presentaron sus bailes tradicionales.

Al promediar la tarde, hubo un desfile de carrozas adornadas de cada colectividad transportando a las distintas princesas. Nuestra representante fue la hermosa y simpática **Lovrics Alejandra**, la cual usó traje de Kalotaszeg, díszmagyar y traje de fiesta de noche.

Personalmente, fue una experiencia muy linda, tanto como la feria que se realiza en el Planetario a mediados de septiembre, para el Día del Inmigrante. La gente está muy interesada en interiorizarse con las costumbres que ofrece el gran abanico de distintas colectividades que conforman nuestro país. Espero e invito a que puedan participar de los próximos eventos de este tipo.



Ervin y Klári Blahó



María Pereda, Juló Honfi y Ági Kerekes

LA REVOLUCIÓN DE 1848 RECORDADO POR EL CNEL. GUILLERMO ARIEL DRUETTA

El Cnel. del Ejército Argentino **Guillermo Ariel Druetta**, -quien en junio del año pasado diera una emotiva conferencia sobre la vida del **Cnel. Juan Czetz**, reconocido como uno de los principales organizadores, fundador y director del Colegio Militar de la Nación Argentina,- nos hizo llegar unas líneas que expresan su sentimiento en relación a la Revolución Húngara de 1848.

A continuación su escrito:

Estimadísimos amigos y amigas,

Próximo al 15 de marzo, esa fecha tan sentida para el pueblo húngaro como lo es la Revolución de 1848, no puedo dejar de recordar esos acontecimientos sin sentir una profunda admiración por los hombres y mujeres que de una u otra forma se entregaron enteramente a la causa libertaria.

Desde las letras, la arenga, los 12 puntos, el caballo, el fusil, la pieza de artillería, las barricadas, la generosidad, las madres, los hijos. Desde entregar lo que apenas se tenía, desde el silencio, el cobijo, la rabia, la prudencia, la inteligencia, la valentía, la firmeza, el carácter, la lealtad y el honor.

La talla de Petöfi y Jókai, Kossuth, Széchenyi, Bem y Czetz entre otros, le otorgan una dimensión extraordinaria a la Revolución; desde sus antecedentes inmediatos, pasando por el fervor y admirable coraje en la guerra misma, hasta el digno y forzoso exilio de la Patria.

En estas pocas palabras, pretendo rendir un pequeño homenaje a la querida y respetada Nación Húngara.

Un gran saludo,
Guillermo Ariel Druetta

Para quienes no llegaron a conocer al **Cnel. Guillermo Druetta** agrego un breve resumen de su currículum:

Ha realizado estudios de Profesorado y Maestría en Ciencias Sociales, ejerce la docencia universitaria como profesor del Colegio Militar de la Nación. Es Coronel de Infantería y se desempeña actualmente como Jefe del Centro de Operaciones del Ejército y



como Jefe del Área Medio Ambiente del Ejército, en la Dirección General de Organización y Doctrina.

Dicta cursos relacionados a la temática medioambiental en el ámbito del Ejército Argentino.

Ha sido distinguido con la Cruz al Mérito de San Ladislao, Rey de Hungría en el Grado de Caballero, otorgada por la Sociedad de San Ladislao y la Orden de Caballería.

2015-ÖS ZIK-TANÉV KEZDETE

A magyarul tanulni vágyó diákokkal, március 14-én, a Zrínyi Ifjúsági Kör újabb tanévet kezdett a Szent László iskolában.

Az iskola udvarán a majdnem teljes létszámú, óvodás, elemista és középiskolás csoport nagy kört alkotott, tanárok és a megjelent szülők kíséretével.

„Jöjj Szentlélek, Úristen, áraszd reánk teljesen mennyből fényességedet” Együtt kértük a Jó Isten segítségét az énekes imával.

Számtalanszor hangzott már el a fohász a Kör életében. Úgy érezzük, segítségre van szükségünk, hogy a magyar nyelv és kultúra elsajátítását az ifjabb argentin-magyar nemzedékekben serkenthessük, megvalósíthassuk.

És a szokásos „bemutatkozás” pillanata máris különlegesen örömeink és reményteljesnek bizonyult: az új kis óvodásokat: **Gáspár Ibilut, Kerekes Bautit, Benkő Mátyást, Fóthy Agustínt, Ughy Attilát, Collia Luquit** kézen fogva vezették be szülei, akik ők maguk, nem is olyan régen, pont ilyen fiatalon léptek be először a Körbe. Sőt, több esetben már a nagyszülők is a Kör tagjai voltak. Isten hozta mindnyájukat, a kis elemista **Szi Domingo Larával** és a visszatérő (egyetemista) **Paál Santival** együtt!



Március 15-i megemlékezés a ZIK óra alatt

A délelőtt folyamán a magyar nemzeti ünnepről is megemlékeztünk: **Lajtaváryné Zsuzsi**, ügyes, vetített szómagyarázat segítségével, minden korosztály érdeklődését felkeltette a 1848-as Szabadságharc hősei iránt. Délután a cserkészparancsnokokkal együtt, szülői értekezletet tartottunk a Hungáriában. Vidám és lelkesítő nap volt. Kemény munka vár mindnyájunkra, de bízunk abban, hogy kitartással, jóakarattal és összetett erővel eredményes, örömteljes hónapok elé nézhetünk.



Évnyitón új diákok szüleikkel, keresztszüleikkel

Az alábbi sorok írója sajnos csak elkésve értesült a BAH szerkesztőség döntéséről, miszerint a nyáron szünetel a Hírmondó, és a tavaly decemberi szám után csak idén márciusban jelenik meg. Ezért kérjük Olvasóinkat, ne furcsállják a kései híradást egyes tavalyi kiemelkedőbb koloniális eseményről.

JÉZUS SZAVÁNAK TOLMÁCSA

„...TI PEDIG ÍGY IMÁDKOZZATOK...”

Az idén immár 4. éve, hogy az argentinai magyar Református Egyház megajándékozta a kolóniát egy kiváló igemagyarító prédikátorral: ismét **Nt. Écsi Gyöngyi református lelkész látogatott** közénk Felvidékről, hogy egy „kiéhezett” nyájnak nyújtson lelki táplálékot. Rendszeresen tavasszal érkezik, a virágzó jacarandá-fák idején, és 5 héten át hirdeti ígét, tart Bibliaórákat, látogat családokat. Aztán, akár egyfajta „fordított” vándormadár, a meleg beálltával még éppen Advent előtt újból hazamegy, falujába, közösségébe, amely nekünk kölcsönadta. Ittléte miatt elmarad **Nt. Demes András evangélikus lelkész látogatása** vidéki otthonából. András már évek óta sok száz kilométerről jön közénk havonta az Evangélikus Egyház meghívására, és azok a hívek, akik igénylik a magyar nyelven elhangzó prédikációkat, nem mellőzik a helybeli igehirdetőt - noha köztudott dolog, hogy senki sem próféta a saját hazájában... Ám Andrásához az Amenábar utcai evangélikus templomba járnak a magyarok, ugyanúgy felekezeti különbség nélkül, mint most 5 héten át a vendég lelkész nő Istentiszteleteire, Olivoson.

Nt. Écsi Gyöngyi az idén Máté evangéliuma 6. fejezetéből merített, abból a részből, ami a Hegyi beszéd után következik, és amelyben Jézus szájából elhangzik a Miatyánk, a mindnyájunk által ismert imádság, fohász. Az evangélista elbeszélésében így szólott akkor Jézus: «Ti pedig így imádkozzatok...»

Sokan tesszük is ezt, hiszen már gyerekkorunkban megtanítottak az Úr imájára. Csakhogy bizony az ismétlés által inkább elhadarjuk, minthogy elidőzzünk a mély értelemről súlyos mondatokon. Mi volt tehát az újdonság?

A lelkész az 5 alkalom mindegyikén aprólékosan átvette, boncolgatta az üzenetet: a magyarázatot arról, hogy kivel állunk szemben, kihez intézzük a megtanult szavakat. Meg hogy hol vannak a

Mi Atyánk, ki vagy a mennyekben, szenteltessék meg a te neved;

Jöjjön el a te országod; legyen meg a te akaratod, mint a mennyben, úgy a földön is.

A mi mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma.

És bocsásd meg a mi vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek.

És ne vígy minket kísértésbe, de szabadíts meg a gonosztól.

Mert tiéd az ország, a hatalom és a dicsőség mindörökké.

Ámen!

Máté evangéliuma 6:9-13

„mennyek”? Egyáltalán: mi a mennyország? Hol találjuk meg? → Megértettük, hogy nem más ez, mint egy lelkiállapot, mert bennünk lakozik, ugyanúgy, mint a pokol. Majd jött a 6. kérdés, egymás után, páros mondatokban. A prédikációk során kezdtük érteni a nagy Tanítómester üzenetét.

Állítom, hogy nem maradt a zsúfolt templomszobában egybegyűltek között olyan, akit az 5 alkalom alatt legálabb egyszer nem érintett meg egy-egy mondat, akinek nem hasított mélyen a szívébe az elemzéseknek egy-egy része. Kinek-kinek más és más - immár megértett! - kérdés hatolt be a lelkébe. És állítom, hogy a prédikációk után mindenki talált olyan gondolatot, amelyen még a későbbiekben is eltöprengett. Az Ige végzi a munkát! A hatás nem tudható be kizárólag a lelkész tehetségének, annak, ahogyan gyönyörűséget nyújtva használta a magyar nyelvet, ahogyan találóan idézett a magyar költészet kincséből, ahogyan a népmesék egy-egy részletét fölemlgette. Mindez tagadhatatlanul hozzájárult a varázshoz. De volt a szavak által átadott üzenetnek valami gyógyító melege. Érezhetően ott időzött közöttünk az a Szentlélek, aki kinyitja szíveinket és növeli befogadóképességünket. A magyar közösség a maga különbözőségével egybeforrt ott, a prédikációk alatt. Köszönjük ezt az ajándékot, amelynek hatása minden bizonnyal belenyúlik a decemberbe és még talán a 2015. év kezdetén sem halványul el.

Várunk vissza, Gyöngyi!

RESUMEN REUNIÓN AMISZ

El 2 de marzo a las 20 hs. se reunió la Comisión Directiva de FEHRA (AMISZ) para definir los programas del corriente año 2015.

Se resolvió realizar la Asamblea General Ordinaria y Electiva el 27 de abril próximo en su sede legal sito en Araoz 1857 CABA. Como se renovarán autoridades solicitamos a las Instituciones su apoyo.

Con motivo de celebrarse el día de la Mujer el 8 de marzo, la Subsecretaría de Relaciones con la Comunidad de la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires postulamos a la Sra. Isabel Ana Redl para recibir la distinción, por su trayectoria como educadora. El acto se realizó el día miércoles 25 de marzo del corriente año entre las 19 y 21 Hs en el Salón Montevideo.

En el programa Körösi Csoma Program

(KCSP) solicitamos el envío de seis becarios para realizar su tarea en Villa Ángela y Cnel. Dugraty (provincia de Chaco), en Bariloche, Córdoba, en la biblioteca del Club Hungría, para terminar el trabajo de selección de los libros, para Regös y para el AMISZ.

El día 14 de marzo estuvimos presentes en el PATIO GASTRONÓMICO DE LAS COLECTIVIDADES que se realizó en la Av. de Mayo y Chacabuco, donde participamos con stand de artesanías, tarjetería artesanal, comidas típicas, con Ágnes Kerekes, Maria Julia Honfi, Clara y Ervin Blaho y Magdalena Paál. Además ella dio una clase de cocina de media hora de duración en la que enseñó cómo hacer POGÁCSA.

Presentamos como postulante a Reina Porteña de las Colectividades a Alejandra Lovrics quién desfiló en traje típico y de noche.

Meleg Judit

A HÓNAP GONDOLATA

*„A hangos ember erőt nem teremt;
Az erőszaknál erősebb a csend...”*

(Sík Sándor „Légy csendességben” c. költeményéből)

BOLYAI FARKAS, A MAGYAR MATEMATIKAI KUTATÁS ALAPÍTÓJA, SZÜLETÉSÉNEK 240. ÉVFORDULÓJÁN (1775-2015)

Bolyai Farkas (Bólya, 1775. február 9 - Marosvásárhely, 1856. november 20). Bolyai Farkas egy elszegényedett nagybirtokos családból származott. Édesanyja, Pávai Vajna Krisztina egy domáldi kisbirtokot kapott hozományul, ezt örökölte később fia. 1781-től a Nagyenyedi Kollégiumban tanult, ahol rövid idő alatt megtanult latinul, görögül, héberül, románul, később németül, angolul, franciául és olaszul; kilencéves korában bármely témáról latin verset rögtönzött. Felfigyelve tehetségére 1788-ban báró Kemény Simon marosvécsei kastélyában vette fia mellé tanuló társnak és oktatónak. Bolyai Farkas **ifjabb Kemény Simonban** élete végéig hűséges barátta talált, aki később anyagilag is támogatta. 1796 októberében mindketten beiratkoztak a göttingeni egyetemre, Kemény jogot, Bolyai pedig matematikát tanult. Göttingenben került baráti kapcsolatba **Gauss**-szal, akivel sokat leveleztek a geometria alapjairól.

1799-ben tért vissza hazájába, Kolozsváron ismerkedett meg **Benkő József** kirurgus lányával, **Zsuzsannával**, akit hamarosan feleségül vett és Domáldra költöztek. 1804-ben a marosvásárhelyi kollégium matematikaprofesszorának hívták meg. Két gyermekük született, 1802-ben **János** és 1804-ben **Anna**, aki két éves korában meghalt. Farkas sok gondot fordított fia nevelésére és matematikára saját maga tanította. 1821-ben felesége meghalt és 1824-ben újra megnősült, a nála sokkal fiatalabb **Somorjai Nagy Terézt**, egy marosvásárhelyi vaskereskedő lányát, vette

el. Ebből a házasságából is két gyermeke született, 1826-ban **Gergely**, 1829-ben **Berta**. Sajnos 1833-ban ismét özvegységre jutott.



Saját korában művei csak szűk körben váltak ismertté, sajnos így több kutatási eredménye más matematikusok nevére került be a matematika történetébe, de azért mindenképpen őt a nemeuklideszi geometriák előfutáraként tartják számon. Több mint fél évszázadig dolgozott a marosvásárhelyi református kollégium matematika-, fizika- és kémiaprofesszoraként, ez idő alatt rengeteget tett a korszerű természet-tudományos ismeretek elterjesztéséért. Leghíresebb tanítványa fia, **Bolyai János**, volt, akit a Magyar Tudományos Akadémia Magyarország minden idők legnagyobb tudósának ismert el.

Fő matematikai műve a *Tentamen*, amelynek két kötete 1832–33-ban saját kiadásban jelent meg. Ebben igyekszik axiomatikus alapokra helyezni és rendszerbe

foglalni az aritmetikát és geometriát. A matematika történetében az elsők között volt, akik követelményként írták elő az egy rendszerbe tartozó axiómák kölcsönös függetlenségét. Az 1851-ben megjelent *Kurzer Grundriss* (Rövid vázlat) című német nyelvű művében összefoglalta főbb matematikai gondolatait és párhuzamot vont fia és Lobacsevszkij munkássága között.

Bolyai Farkas tevékenysége szerteágazó volt: aktívan működött matematika, fizika,

irodalom, filozófia, zeneelmélet, csillagvizsgálás, erdészeti, gyümölcstermelési és borászati kérdések, gyógyászat és gyógyszerészeti tudományok terein. 1832-ben választották a Magyar Tudós Társaság levelező tagjává, de a természettudományi és nem a matematikai osztályban. 1851-ben, 76 évesen, ment nyugdíjba, hátralevő éveit visszavonultságban élte le. 1856. november 20-án, agyvérzésben hunyt el.

Forrás: Magyar Tudományos Akadémia

RÖVIDHÍR

HOGAR SAN ESTEBAN: EL AMOR QUE PERDURA.

Ella se llama Gisela y está internada en el Hogar Húngaro San Esteban desde el día cuatro de enero del 2014, él se llama Gerardo y la visita todos los días. Le trae fotos de su familia y siempre le hace recordar historias pasadas y el presente de la misma. Ella responde con una sonrisa y también pronunciando los nombres de cada integrante cuando los reconoce. Su enfermedad es el Alzheimer y como es natural en esos casos, le trajo muchos trastornos, tanto para ella como para su familia.

Gerardo, su esposo, un día entró en la oficina de Eva Rebechi, la administradora del Hogar San Esteban, y le comentó llorando: "Hablé con el médico, le pedí que me informara sobre la evolución característica de la enfermedad y fue muy cruel escucharlo. Puse pecho y corazón y me prometí hacer todo lo que su médico indicó y día a día acompañarla hasta que mi salud lo permita".

Se los ve juntos, ella salta de alegría cuando lo ve, se cuelga de su cuello y lo abraza profundamente, se besan, parecen dos enamorados, en realidad siempre ha perdurado el amor en ellos. Gisela tiene 80 años.



Gerardo y Gisela en el Hogar San Esteban

VIDÁM SZÜLETÉSNAPI ASADO

Március 5-én, Zaha Sanyi bácsi megünnepelte 93. születésnapját. Erre az ünnepi alkalomra meghívta kedves barátnőit egy finom és bőséges asadora. A képen is látható, milyen jól érezték magukat együtt. Aznap, csak 5 után volt szabad sziesztázni.

Isten éltesse a kedves dédnagypapát és barátnőit, még sok évig ilyen vidáman, egészségesen és aktívan!

Zaha Alexandra

*Kórház, öregotthon, minden elfelejtve.
Orvosság, doktor, minden el van ejtve.
Sanyi itt áll köztünk, süt, dolgozik, felszolgál,
De aki itt „frakaszál”,
Azok mi vagyunk...
Mert huszonkettő helyett csak öten maradtunk.
Kívánunk Sanyinak további jó munkát,
És sok-sok szép dédunokát!
Monostory Ildikó*



Hátul Móricz Marika, Kemenes Edit és Hann Gerda.
Elől Monostory Ildikó, Bonczos Zsuzsi és id. Zaha Sanyi

PREMIO PARA UN ÁRBOL DE HUNGRÍA

En las orillas del lago Viejo de Tata, condado de Komárom-Esztergom, Hungría, un plátano sicómoro ha guardado la puerta del castillo desde hace 230 años. Junto con varios otros, el árbol fue traído de Versalles por un miembro de la familia Esterházy. Si pudiese hablar, el viejo plátano llenaría varios libros de historias de amistad, amores y artistas inspirados por los grandes plátanos. El escritor Mátyás Pribojszky escribió la historia del Rey Plátano después de recuperar sus habilidades escritoras gracias al árbol.



Ahora, con 53.487 votos, ganó el 2º puesto del certamen entre 14 países europeos para definir el Árbol de Europa Año 2015, después de un roble en Estonia, con 59.836 votos, y seguido por un álamo de España, con 13.951 votos. La ceremonia de entrega de premios se realizará en el Parlamento Europeo el 22 de abril próximo.

La importancia de este certamen es poner de relieve el significado de viejos árboles dentro del patrimonio natural y cultural, con énfasis en la historia misma del árbol y su conexión con la gente.

JELKÉPES ÉS TALÁLÓ

Ilyen a magyar nyelv. Mesés, csodálatos, példázatos, beszédes, jelképes és találó eszmefuttatása elbűvöli az embert. Maga a nyelv mesél, éppúgy, mint a kövek a régésznek vagy a kanalak, tálak, a néprajzosnak. A nyelv mesél, ringat és adja tovább a család múltját gyermekeinek, unokáinak. Ez így igaz, a magyar nyelv mese.

Amikor az ember a magyart, mint idegen nyelvet tanítja, szétszedgeti a szavakat, szétboncolja, vizsgálja és tanulmányozza a szerkezeteket, mondatokat, más szemszögből világítja meg a nyelvet, mintha a járda másik oldaláról nézné, mint kívülálló, és felfedez érdekesebbnél érdekesebb titkokat.

Már a múltkor említettem, hogy a magyar nyelv nagyon logikus nyelv és minden egyes gyököt megpróbál a lehető legjobban kihasználni. Ha például a **TAN** gyököt vesszük, tudjuk, hogy ez a tanulással van kapcsolatban. Ez logikus. Ennek van értelme. Használjuk ki százszázalékosan ezt a gyököt, mindenre, ami ezzel kapcsolatos. Ne alkossunk új szavakat, hanem utaljunk már a gyökkel arra, ami épp érdekel minket: ebben az esetben a tanulás. Figyeljük csak meg: tanár, tanító, tanuló, tanít, tanul, tantárgy, tanterem, tanszék, tanterv, tananyag, tanfelügyelő, tanév, tandíj, számtan, nyelvtan. Próbáljuk ezeket a szavakat más nyelven elmondani. Mind külön-külön új szavak. Erre mondom én azt, hogy mesés a magyar nyelv, képekben mesél, amit hallok azt magam előtt látom és értem. Számtan... az a tanulmány, ami számokkal foglalkozik. Nyelvtan... az a tanulmány, ami a nyelvvel foglalkozik. Ugye érdekes?

Minden órán sok szó esik a híres nevezetes **igekötőkről**. Tudniillik tanítványaim most már ismerik az alapigéket.

Olvas. Julcsa olvas... ezt értik. Most már azt is értik, hogy ez annyit jelent, hogy Julcsa épp olvas, tehát folyamatban van. Julcsa ezt csinálja éppen most. (está leyendo, she is reading). Zajlik a cselekvés. Igen ám, de magyarul egy kis szótag a szó elején, amit igekötőnek hívunk (mert oda van kötve az igéhez, persze) ez fogja kiélezni, elmagyarázni, hogy **elolvasta-e, kiolvasta-e, felolvasta-e** vagy **átolvasta-e**. Mert ha hangosan olvasta, akkor felolvasta, ha a könyvet befejezte, akkor kiolvasta, ha a cikket végigolvasta, akkor elolvasta, és ha a cikket gyorsan, úgy nagyobbára elolvasta akkor mondhatjuk, hogy átolvasta. Ilyesmit se lehet más nyelven csinálni: egy kis előszótaggal ilyen pontosan körülírni a cselekedetet.

Julcsa már kiolvasta az újságot, most zenét **hallgat**, füleivel érzékeli a zenét, élvezzi a muzsikát. Ez is egy rendkívüli szó. **Hall**: hangot fülével érzékel, hallgat: valamit úgy figyel, hogy annak szavait, hangjait megértse, élvezze. És ha azt mondjuk meghallgatta a nótát, tudjuk, hogy nem éppen csinálja, nincs folyamatban, hanem elejétől végéig meghallgatta. A cselekvésnek vége van. Micsoda ereje van az igekötőnek. De ha azt mondjuk „**a vádlottat kihallgatták**”? Mennyire más a mondanivalónk, ugye? Ki vele, ki mindennel, amit tudsz az ügyről és azt jól, figyelmesen végig hallgatni, megérteni. Valamilyen hatósági személy kikérdezi a vádlottat vagy a tanúkat, aztán kihallgatja. A kihallgatáson van a lényeg, mit mond az a személy, azt, amit hallottunk, azt kell feldolgozni, azon van a hangsúly magyarul.

A vádlottat kérdezik, de az csak **hallgat**. Szótlan, csendben van. Nem mond semmit. Csak hallgat. Ez is csak magyarul van. Itt a lényeg azon van, hogy nem ejt ki szót, nem mond semmit, nem árulja el a titkot, csak hallgat. **Hallgass!** Mondja egy szülő a szemtelen gyermekének. Ami annyit jelent

**Fogd be a szád! Maradj csöndben!
Hallgass!**

Hallatlan ez a magyar nyelv: rendkívüli, elképesztő, sohasem tapasztalt.
De térjünk vissza a szó tövére: **hall**, ami annyit jelent, hogy hangot fülével érzékel, vagy szóbeli közlésből megtud valamit.
Mariska néni **nagyot hall**. Ez most mit jelent? Sok mindent hall, jól hall? Sok mindent megtudott? Pletykás? Nem. Ki nagyot hall, az csak kicsit hall. Mariska néni félig süket.
Vajon miért fejezi ki így a magyar, hogy nagyot hall? Ezen el lehet gondolkodni....

Akkor, ha a szavakkal játszunk: tan, hall, hallgat. Hogyan hívják azt a diákot, aki orvosnak tanul? Orvostanhallgató (egybeírjuk). És aki állatorvosnak tanul? Állatorvostan-hallgató (kötőjellel). Ez is hallatlan, magyarul nem azt mondjuk, hogy „állatorvosdiák”, hiszen a lényeg azon van, hogy a diák hallgat, úgy figyeli, amit a szakemberek mondanak, hogy megértse a lényegét, a hallgatáson van a hangsúly.

Most megyek és meghallgatom Liszt Ferenc Magyar Rapszódiait. Szép napot mindenkinek!

MTI

Olvastuk a Nemzeti Regiszterben

SZÁZ MAGYAR FIATAL VESZ RÉSZT A KÖRÖSI CSOMA SÁNDOR-PROGRAMBAN

A Körösi Csoma Sándor-programban résztvevő száz magyar fiatal munkájával erősíti a nyugati diaszpóra és az anyaország közötti kapcsolatot - jelentette ki a Miniszterelnökség nemzetpolitikai államtitkárságának miniszteri biztosa keddi veszprémi sajtótájékoztatóján.

Greza István a Pannon Egyetem által szervezett Magyar napok keretében megtartott rendezvényen elmondta, hogy ezúttal 32 ország magyar közösségeihez utazik száz fiatal az egymilliárd forintos költségvetésű kormányzati program keretében. Hozzátette: a program életet lehel az elveszni látszó magyar közösségekbe, a jól működőket pedig jelentősen megerősíti.

A miniszteri biztos elmondta azt is, hogy a program három évvel ezelőtt indult, akkor 47 ösztöndíjas 14 országba utazott.

A fiatalokat úgy választották ki, hogy megfeleljenek a fogadószervezetek elvárásainak, így vannak közöttük pályázatírásban jártas emberek éppúgy, mint a főzés kiváló ismerője – fűzte hozzá.

Az ösztöndíjasok meghallgatása jelenleg is zajlik, és azok nyerhetik el, akik többek között jól ismerik a fogadó ország nyelvét, rendelkeznek a megfelelő végzettséggel, valamint betöltötték a 20. életévüket - mondta Greza István.

Április 5-éig kapják meg a fiatalok az értesítést arról, hogy elnyerték az ösztöndíjat, majd képzés után utazhatnak májusban a déli féltekére fél évre, szeptember pedig az északi féltekére 9 hónapra - ismertette.

Hozzátette: a Körösi Csoma Sándor-program sikerén felbuzdulva az államtitkárság meghirdette a Petőfi Sándor-programot is a Kárpát-medence szórvány magyar közösségeire, erre április 15-éig lehet jelentkezni.

MEGJELENT A HÍRMONDÓ 9. SZÁMA

Nagy örömmel olvastam! Felébresztett nyári fáradt, álmos, merengésemből. Felrázott szerkesztőnk fiatal, lelkes, bizakodó hangja, amivel köszöntött bennünket ebben az új esztendőben.

Argentínában, a nyári hónapokban a magyar kolóniánk intézményei vakációznak és decembertől márciusig életünk a saját és a család körül forog. Szerencsére a Facebookon keresztül sokan részt vehettünk a megható családi ünnepeken. **Berczely, Zaha, Zombory, Sebess, Solymosy-Mahr,** vagy **Honfi** családok sarjai a világ minden részéből Argentínában nyaraltak, ünnepelték az újévet, vagy kerek születésnapot. Sokan vagyunk! (voltunk)

Jó apám, Bonczos Miklós, ezelőtt 60 évvel, Toldi rigmusban megjósolta, hogy benépesítjük Argentínát és innen tovább más földrészekben is sátrat verhetünk. „Fóthy ódák” címmel tréfásan csodálta baráti körének oszlopos tagját a **Fóthy Gyulát** és feleségét Pucit, a szigorú **Nanaci nagymamát**, akinek segítségével, **Gyuszi és István** fiaik, és ragyogó feleségeik, egymással versengve hozták a világra az új nemzedéket.

Március 15-én vasárnap délben, a Mindszentynumban FÓTHY GYULÁRA emlékeztünk, a Buenos Aires-i magyar kolónia és a Fóthy család minden itt élő tagja részvételével.

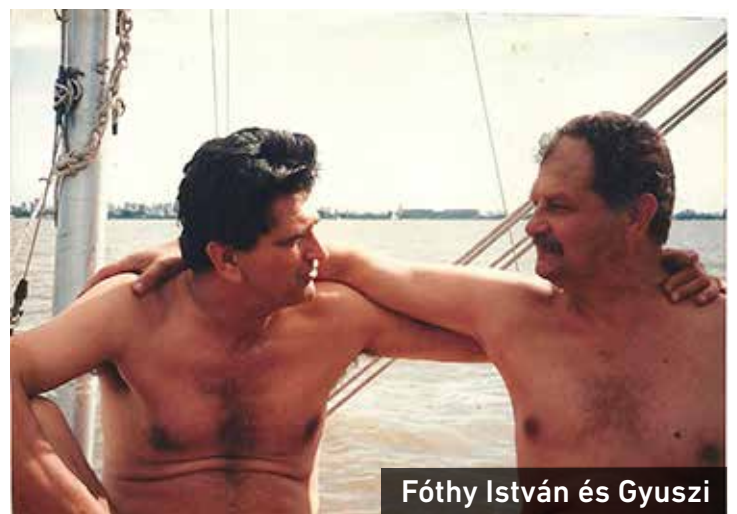
Fóthy Gyula és öccse **István** a jó Isten által kiválasztott igaz, hívő, boldog gyermekei voltak. Szeretetüket minden érdek nélkül megosztották velünk. Hozzám, mint kis testvéreim rendkívül közel álltak! Budapesten 1943. február 6-án a hideg, sötét Kálvin téri templomban az 5 éves **Sebess Eszterkén**, és a 8 éves **János-Sebess Csabikán** kívül, **Fóthy Gyuszika** és **Öcsi**, két vidám gyermek ugrált körülöttem.



1951 hermanos Zilahi Sebess Zsuzsi, Péter, Márta

Legközelebb már csak 1950-ben, Argentínában talákoztunk újra. Közben megnőttünk. 24 éves koromban, Jenővel már volt három szép gyermekünk. Szüleimmel együtt érkeztünk, életük delén, jó erőben, semmi gyakorlati szaktudással, üres zsebbel, de tele reménnyel.

Fóthy Gyula elektromérnök, ekkor már megalapította Buenos Airesben, a Magyarországon is ismert „Fóthy Fény” nevű elektronikus üzemet. Könnyű, modern vasalókat és falban működő léghűtő ventilátorokat gyártott.



Fóthy István és Gyuszi

Mindkét fiú a magyar kolónia ifjúsági csoportjának lelkes alapító tagjai között szerepeltek. Természetesen ugyanabból a körből, magyar kislányba szerettek bele és választottak feleséget.

István Balogh Kovács Juditot, Gyula Térffy Margitot akit, mint Gyöngyi ismertük és csodáltuk. Ő volt a kolónia legszebb szőke kislánya, aki 6 gyönyörű gyermeket szült neki és váratlanul menthetetlen betegségben, fiatalon meghalt.

A pap megáldotta az oltár előtt fehér virágok között elhelyezett urnát és elmondta, hogy Julio (Gyuszi) hamvait a felesége Margarita (Gyöngyi) hamvai mellé a mise után a Mindszentynum kolumbáriumába fogják elhelyezni. Megrázott. Egy hete ezen búsulok és emlékezem. Az összegyűlt gyászoló seregben, a családon kívül legfeljebb pár 70 évesnél idősebb magyar barát, de a fiatalok között senki sem hatódott meg ezen a rettentő szomorú jelentésen. A Térffy Gyöngyi temetésére, se arra, hogy a hamvai a Mindszentynumban vannak, már senki sem emlékszik? Julio (Gyula) idősebb gyermekei közül Rita és Miklós búcsúztatták édesapjuk hamvait és megemlékeztek életéről, bánatáról, amit főleg a reájuk hagyott családi történetből, ismertek meg.

Gyermekei, akik Argentínában nőttek fel beszélnek magyarul, de házastársaik és gyermekeik, a Fóthy unokák már nem, vagy alig.

Gyuszi, felesége elvesztése után pár évvel, Németországba költözött ahol 70 éves korában, elvette feleségül unokatestvérét, Korányi Ilonát és megírta a Fóthy család történetét, természetesen spanyolul, hogy a leszármazottak megérthessék.

Nürnbergben halt meg, január 30-án, pár hónappal 80. születésnapja előtt. Gyermekei közül Gyuszkó, aki orvos és Teréz, aki képzőművész Európában élnek. Gyuszkó Spanyolországban, Mallorca szigetén él és dolgozik. Áprilisban jön Buenos Airesbe, Sára menyasszonyával együtt. Esküvőjüket szeptemberre tervezik, Vigóba.

Február 8-án, a 90. születésnapomon, az „Open-door Rancho”-ban, én is spanyolul köszöntöttem az egybegyűlteket. Gyermekeimre kortársaim ráismertek, de unokáimat be kellett mutassam. A nyolcból csak Mitchell Caro beszél magyarul.



születésnap torta



meghívottak unokámmal

DIANA GRÖBER

Diseño Gráfico
FADU - UBA

www.behance.net/Dianadg

diana.grober@gmail.com

cel. +54 11 62 17 28 83

MAGYAR KÖRÖKBEN

Magyar Körökben rovatomat ebben a hónapban nehéz vidám, bizakodó hangon megírni.

Március 15-én magyar nemzeti ünnepünket honfitársaink a világ minden országában, ahol kisebbségben és békésen élnek, boldogan ünnepelték, kivéve anyaországunkban.

Budapesten, Orbán Viktor miniszterelnök a Múzeumkertben tartotta meg ünnepi beszédét melyben, mint politikájának vezércsillagát a *szabadság és nemzeti függetlenség* eszméjét hirdette. Ezzel egyidőben, a Keleti pályaudvarnál több ezres tömeg „bal-liberális” pártvezérekkel, élükön Gyurcsány DK pártvezérrel népszavazást követelt, és az Astoria hotelhez érkezve már a népszavazáshoz, pontokba szedett tervezetet lengetett. Ijesztő csúf szavakkal vádolták a miniszterelnököt. Szomorú!

Innen Délamerikából nézve szörnyen kiábrándító, hogy Március 15 nem elég *nemzeti ünnep* ahhoz, hogy legalább azon napon ne tudnának a magyarok egymás mellett és nem egymás ellen tüntetni.

A magyarok 40 év kommunizmus után már nem azok, akikre mi külhonban élők, emlékszünk.

Soha sem felejttem, amikor a rendszerváltás után meglátogattam Budapesten élő unokatestvéreimet (akiknek pártcédulája egy fiók mélyében volt eldugva).

Csalódottan, az új politikusokra csak annyi mondtak „*megélhetési politikusok*” nem őszinte meggyőződésből, hanem anyagi érdekből választották ezt a pályát. Ezen akkor roppant megbotránkoztam, mert magyarokról volt szó.

Nálunk Argentínában ez már bevett, ismert célja volt minden politikusnak. Mindenkit meg lehetett vesztegetni, de nem olyan milliókért, mint ma.

A világ változik, tudjuk. ***Térjünk át inkább a szerelemre***, mert az olyan szabad lett, hogy az már senkit sem botránkoztat meg.

MEGISMERKEDTÜNK SZAKÁLY SÁNDORRAL

Március 13-án, péntek reggel érkezett egyenesen Budapestről.

Szakály Sándor kilenc napos látogatásának programját az AMISZ vezetősége vállalta. Puricelliné Szabó Éva vezetésével szorgalmasan, körlevelek útján pontos, részletes tervet dolgozott ki

Rögtön első estére, nálam volt hivatalos.



Szakály Sándor

Tekintettel, hogy vendégünk fő kutatási területe az 1919 és 1945 közötti Magyarország történelme és az ország második világháborús szereplése, asztaltársaságnak olyan személyeket hívtam meg, akik II. Világháborúban részt vettek vagy azt átélték.

Helyszűke miatt, összesen nyolc embert tudok meghívni, ami ebben az esetben szerencse, mert szemtől-szembe jobban hallhatjuk egymást. Vendégeim leghíresebb frontharcosunk vitéz nemes **Haynal Alajos**, magyar királyi vezérezredes fia, Haynal Alajos és felesége **Kesserű Zsuzso**, v. **Ferenczy Lóránd és felesége Rédl Erzsébet**, **Némethyné Kesserű Judit**, egyetemi tanárbarátnőm, és a két utolsó évszázad magyar történelem komoly kutatója, fiam, **Sebess Péter** voltak.

Igyekeztünk semmit sem mesélni csak a szaktudóst hallgatni. Roppant szívélyesen, részletesen felelt kérdéseinkre. Szívesen beszélt. A hosszú út és a „jet lag” nem viselte meg.

Sűrű ősz haja és bajusza ellenére, élénk értelmes szeme láttán, azonnal éreztük, hogy fiatal.

1955-ben Törökkoppányban született (idén lesz 60 éves), a Magyar Tudományos Akadémia doktora. Történelemkutató, egyetemi tanár. Jelenleg, 2014 óta a VERITAS Történetkutató Intézet főigazgatója. Nagy megtiszteltetés kolóniánknak, hogy ennyi napot töltött közöttünk.

Vasárnap, a Hungáriában a március 15-i hazafias megemlékezésen, ő tartotta a rendkívül hatásos, élénk díszbeszédet. Meglátogatta a **Vágó családot**, szülőföldje leszármazottait, **Papp Jenő**-ék otthonát és baráti körét, **Dr. Orbán Lászlót** a hétvégi tanyáján.

Szerda estére, a Hungária vezetősége

meghívta a kolóniát Szakály Sándor professzor történelmi előadására. Címe: *Magyarország a II. Világháborúban*.

Nem örültem, mert a II. Világháborút Magyarországon végigsírtam. Nem akartam felkavarni emlékeimet. Barátaimat, 1942-ben avatták hadnaggyá. Sokan közülük, a legkedvesebb, Arad előtt esett el.

Végül is annyian jöttek össze, hogy a földszinten a nagy teremben tartotta meg a professzor az előadást. Én hátulról nem nagyon jól hallottam. A mikrofon zúgott egy kicsit, az előadó pedig olyan gyorsan beszélt, hogy mi idősek nem mindig tudtuk követni. Szerencsére, az előadás után, meg lehetett venni a professzor könyveit. Most olvasom az egyiket: *Trianon, Honvédség, Háború, Sport*. Tökéletes! Évszámokkal, statisztikákkal, a valóságnak megfelelő adatokkal ellátott iromány. Szívből ajánlom!

Vendégünk legnagyobb örömére **Honfi János** egy rendkívüli látogatást szervezett Palomarba, a Colegio Militar de la Nación-ba.

Szakály hadtörténész számára ennél érdekesebbet ki sem lehetett volna találni. Királyi fogadtatásban részesült, katonai díszőrséggel, parádéval. A katonai iskolaszimfonikus zenekara katonaindulók részleteiből játszott.

Carlos Alberto Podio tábornok, az iskola igazgatója, és **Ferytevel** ezredes ünnepélyesen köszöntötték a magyar vendéget és kísérőit. Utána megtekintették a múzeumot, melyben **Czetz János** tábornok magyar honvédtiszti egyenruháját őrzik.

A kápolnában Czetz sírjánál és emléktáblájánál tisztelegtek. Méltó befejezés egy hadtörténész számára.

Szombaton, 21-én, reméljük elégedetten, szép emlékekkel repült haza.

NEMZETKÖZI FILMFESTIVÁL PINAMAR, 2015

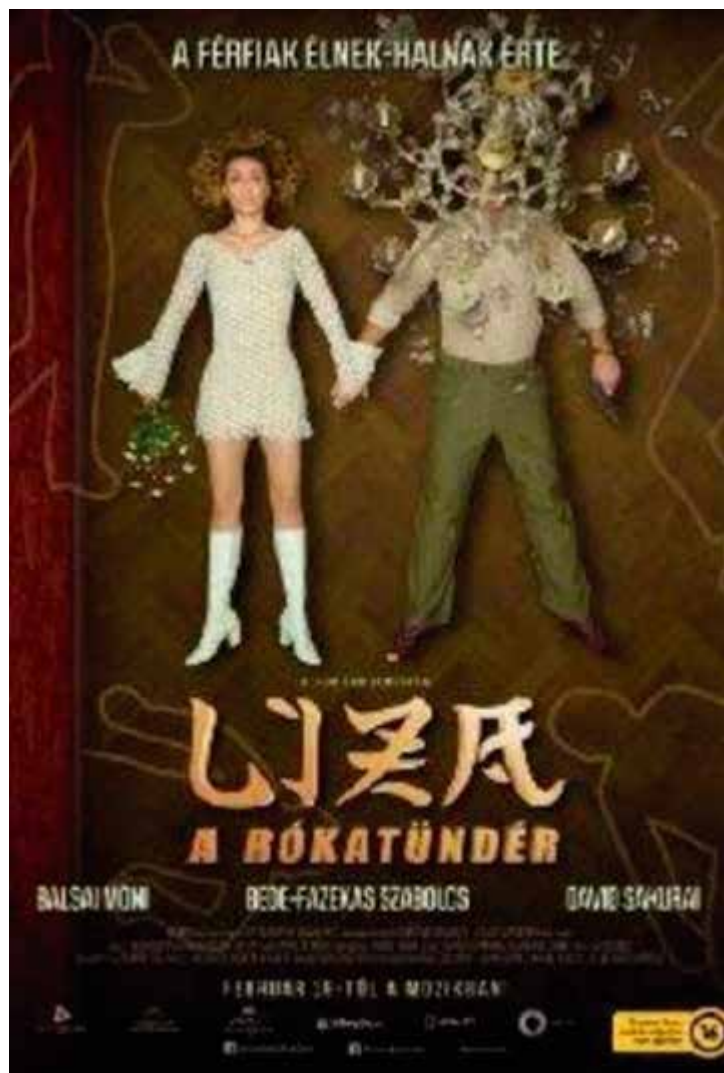
Váratlanul sok magyar vonatkozás

2014-ben a magyar nagykövetség volt a pinamari 10. jubileumi, filmfesztivál hivatalos meghívottja, amelyről be is számoltam a Hírmondó első számában.

Miután az előző kilenc évben nem hoztak magyar filmeket idén sem voltam túlságosan optimista. De a szokásos gyönyörűen prezentált heti programban rögtön feltűnt, hogy már az első délután egy magyar film szerepel: „Liza, a rókatündér”. Ujj Mészáros Károly a rendezője ennek a nagyon mulatságos, eredeti filmnek, amelyben Liza (Balsai Mónika) a csinos, de roppant szerény ápolónő élete egy csapásra megváltozik, amikor születésnapjára kimenőt kap. Elhatározza, hogy megtalálja élete szerelmét, ám hamarosan több hullaszákba került hódolója lesz, mint élő. Ezért a fiatalon elhunyt japán slágerénekes, Tomy Tani szellemének (David Sakurai) segítségével, Liza arra a következtetésre jut, hogy ő egy elátkozott rókatündér. A nagyszámú áldozat és a késsel mesterien bánó Liza felkelti a rendőrség érdeklődését, és a különc helyszínelő, Zoltán Zászlós (Bede-Fazekas Szabolcs) nyomozni kezd. Eközben a kétségbeesett és szerelemre vágyó Liza következetes módon megpróbálja legyőzni az átkot és megtalálni az igazit. A sci-fi típusú kitűnő humorú film szerencsére happy-enddel végződik.

A második nap egy „Keanu – a Haarlemi harcos nők” című nagyon érdekes holland-magyar koprodukciót nyújtott, amelyben a spanyol hadsereg hónapokig ostromolja 1572-ben a hölgyek által védett holland várost. A spanyol fővezér, Don Diego szerepét Árpá Attila játssza, a zeneszerző a Liszt-díjas Tallér Zsófia, a producer Csernai Judith, a művészeti vezető Borvendég

Zsuzsanna és minden fontos produkciós szerepben magyar neveket találunk. A film rendkívül korhűen mutat be egy valódi történelmi eseményt.



A harmadik napon egy „Fair play” című cseh filmet láttunk, amelyben a 80-as évek kommunista rezsimje uralma alatt az elit sportolókat doppingra kötelezik, hogy az így emelt teljesítményükkel le tudják győzni a kapitalista, burzsuj országok sportolóit. A motiváció túlmutat a sporton: korábban disszidált apa, a rendszer által megnyomorított és továbbfenyegetett,

korábban szintén sportoló anya, egy rohadó rendszer, zéró perspektíva egy fiatal és nagy tehetségű sportoló előtt. A politika törte derékba az anya teniszkariert is, tette őt a városi kultúrház takarítónőjévé és a szülő minden eszközzel megpróbálja megóvni ettől a lányát. A főszerepet, a tehetséges atlétát, a pozsonyi magyar színésznő, **Bárdos Judit**, adja elő. A film végén, utolsó pillanatban megálljt mond és elhangzik a film tételmondata: „Ilyen rendszert én nem képviselek”, az anyja börtönbe kerül, a lány pedig egy gyári munkában tengeti életét.

Judit Pozsonyban végzett színiakadémiát, de fellépett már magyar szerepekben a

komáromi Jókai színházban és a nagy vágya budapesti színházban fellépni. A Fair play megnyerte a Karlovy Vary filmfesztivál nagydíját és a cseh filmipar képviselője volt az Oscar díjra.

Végül a „Westwind” német-magyar koprodukció leírja, hogy 1988-ban egy magyarországi evezőtáborban két keletnémet lány megismer hamburgi fiúkat és megnyílik a kommunista maszlagok által elsorvadt agyuk. A film producerei **Rajna Gábor** és **Stalter Judit**, és minden magyarországi szerepet helyi színészek töltenek be.

EGY ÚJ HANGSZER SZÜLETETT MEG BUDAPESTEN: A NEVE ISONOS

A Szent Efrém férfikórus találmánya

2011-ben az Ars Hungarica meghívására látogatott meg bennünket a kiváló Szent Efrém férfikar. Több hangversenyen léptek fel, eredeti öltözékben, változatos programmal, Buenos Airesben és Montevideóban nagy sikerrel. Elsősorban Liszt Ferenc és más magyar zeneszerzők műveiből kaptunk ízelítőt, de a másik specialitásuk, az ó-szláv nyelvű, görög katolikus rítusú, templomi zenét is beiktatták programjaikba. Híres karnagyuk Bubnó Tamás értesített, hogy kezdeményezésükre egy új hangszer született e világra és március 28-án, szombaton került sor az első nyilvános megszólaltatására az Ávilai Nagy Szent Teréz Plébániatemplomban. Honnan származik ez a furcsa név?

Az **iszón** a görög-bizánci éneklésben nagyon fontos szerepet játszó, hosszan tartó, lassan mozduló, a végtelenséget és a transzcendenciát idéző basszus énekhang, amely zeneileg mindig a dallamhoz simul. (Illetve a dallam őhozá...).



Bubnó Tamás és Mandel Róbert beszélgetése nyomán vetődött fel a kérdés: vajon a mély férfihangok iszón-éneklése megjeleníthető-e, leképezhető-e egy hangszeren. Pár héttel utána Mandel telefonon jelezte Bubnónak: fejében kész az az instrumentum, ami képes erre és már nevet is talált neki: **isonos**, amelyet a zengő, telt és mégis átható hangzás jellemez.

Első megszólalásának ideje és helye sem véletlen: ezen a napon jött világra 500 évvel ezelőtt Ávilában Szent Teréz, aki a terézvárosi plébániatemplom védőszentje, nagy misztikus, a sarutlan karmelita rend alapítója, Spanyolország patrónája. A karmelita rendbe vonult be, s 22 évig élte az apácák szokásos életét, ám ez nem elégítette ki, másra, többre vágyott. 40 évesen úgy érezte, hogy Isten egészen áthatja: „*Lehetetlen volt abban kételkednem, hogy Ő bennem van, és én elmerülök Benne. Az, amit addig éltem, az én életem volt. Az pedig, ami ekkor kezdődött, Isten élete bennem*”. Végleges megtérése után meglátta, hogy Isten őt „*nem az emberekkel, hanem az angyalokkal való társalgásban akarja látni*”, készségesnek mutatkozott a hívás követésére. Teljes erővel belevetette magát a küzdelembe, hogy a szívét „összhangba hozza” Krisztus szívével.

Könyvei közül kiemelkedik **A belső várkastély** és ezzel a címmel kerül bemutatásra a tiszteletére összeállított misztériumjáték Ez egy filozofikus mű, a misztikum és az egészséges életkedv, ez a

kettős, sokak szemében ellenmondásos viselkedés adja a játék felépítését, amely nem konkrét, történelmi időbeli dokumentumjáték, hanem a transzcendencia és a szeretettel teljes életrevalóság kapcsolatát próbálja bemutatni.

Ezért gregorián zene, Bölcs Alfonz cantigák, bizánci himnuszok és kortársalkotások: Dukay Keresztes Szent János szövegeire írt himnusai, Bach, Dunstable, Schütz, Victoria remekművei mutatják az utat, amelyek „a belső várkastély”, tehát a lelkünk szobáiba vezetnek. Előadók: a Szent Efrém Férfikar, a Budapesti Énekes Iskola, Rajk Judit, Mandel Róbert és Mezei János közreműködésével, Bubnó Sarolta, Bubnó Hedvig és Mohai Gábor narrációjával, Bubnó Tamás művészeti irányításával.

A Szent Efrém tervei szerint a márciusi bemutatót követően az ország Szent Terézről elnevezett templomaiban és remélhetőleg spanyol fordításban Spanyolország hozzá kapcsolódó városaiban (Ávila, Alba de Tormes, Madrid, Salamanca) is előadásra kerül.

A Buenos @ires-i Hírmondó örömmel fogadja a kedves Olvasó anyagi támogatásait. Felajánlásait argentínai, egyesült államokbeli és magyarországi számlán tudjuk fogadni. A számlaszámról a Hírmondó szerkesztőségénél lehet érdeklődni, e-mail cím: buenosairesihirmondo@gmail.com. Köszönjük, hogy támogatásával hozzájárul a Hírmondó megjelentetéséhez!

A Buenos @ires-i Hírmondó hirdetési lehetőséget kínál magánszemélyek és vállalkozások számára. Felvilágosítás a hirdetési feltételekkel és árakkal kapcsolatban a buenosairesihirmondo@gmail.com e-mail címen kérhető.

FA NÁNDOR EGYEDÜL TERELGETI A CÉL FELÉ HAJÓJÁT

Körülbelül két hét múlva ér célba a Barcelona World Race földkerülő vitorlásversenyen Fa Nándor, aki az elmúlt napokban társa, Conrad Colman sérülése miatt egyedül irányította a Spirit of Hungaryt.

A magyar hajós pénteken reggel a fedélzeti videokonferencián keresztül adott interjúban elmondta: új-zélandi sporttársa vállsérülést szenvedett. Így újra szólóban vitorlázik, ez azonban nem zavarja, sőt, kifejezetten jól érzi magát, ugyanis a hajót is eredetileg így tervezte, s neki sem volt korábban társa. A vitorlás már elhagyta az Egyenlítőt, jelenleg az északi féltekén hajózik.

Fa Nándor, aki nyolcadszor hajózott át az Egyenlítőn, jelezte, némi nehézséget okoz, hogy a víz rendkívül hínáros az időjárás pedig meleg, és a szél sem kedvező. Fa Nándor beszélt a hajóról is, véleménye szerint a Spirit of Hungary-ban komoly potenciál van, ezen a versenyen azonban még előjöttek a „gyermekbetegségek”, de a szerkezeti és egyéb lehetőségek nagyon erősek, könnyen és jól vitorlázható.

A magyar hajós beszámolójából kiderült, hogy a századik versenynaphoz közeledve



hiányzik neki a szárazföld. Elmondta, Barcelonában, ha kikötnek, egy étteremben, kellemes társaságban szeretne vacsorázni egy jót. A Spirit of Hungary a hetedik helyen halad a versenyben, amelyet eddig három hajó fejezett be.

További infó a honlapjukon:

<http://spiritofhungary.hu/en/> (a szerkesztő)

Köszönjük: Barcsi Gyula.

Buenos @ires-i Hírmondó

Az Argentínai Magyar Közösség elektronikus hírlevele

Publicación electrónica de la Comunidad Húngara en la Argentina

A Buenos @ires-i Hírmondóban (BAH) közzölt cikkek nem feltétlenül a szerkesztőség álláspontját tükrözik. Az egyéni tudósítások eredetiségéért és a szerzői jogi törvényi előírásokért (plágium) felelősséget nem vállalunk. A tudósítások szerkesztésének és nyelvhelyességi ellenőrzésének jogát fenntartjuk, a szerző erről külön értesítést nem kap. Tudósítást kizárólag elektronikus formában (e-mail) tudunk fogadni. A beérkezett írások szerzői jogai – a név feltüntetése mellett – a BAH-ra szállnak. Havonta megjelenő elektronikus hírlevél. Lapzárta minden hónap 15-én. Cikkeiket kérjük Wordben beküldeni szíveskedjenek, maximum 350 szó terjedelemben. Cikkenként két fényképet fogadunk.

Főszerkesztő: Gröber Lisa. Lektor: Zaha Alexandra.

Elérhetőség: buenosairesihirmondo@gmail.com

Minden jog fenntartva! Buenos Aires, 2015.